

Disponible sur le site Internet de PMI-Montréal!

L'eXpress

Available through PMI-Montreal website!

Le bulletin "Express" du PMI-Montréal

The PMI-Montreal Chapter's Express Bulletin

Vol. IX, No10, Décembre 2004

Vol. IX, No. 10, December 2004

Rédactrice/Editor: Denyse-Paule Garneau

TABLE DES MATIÈRES

SUJETS

PAGE

JOYEUSES FÊTES!	2
PMI-MONTRÉAL – CHAPITRE DE L'ANNÉE	2
CONTECH 2004 : NOUS Y ÉTIIONS!	2
LE PMBOK 3 ^E ÉDITION (2004), EST ARRIVÉ!	3
LE BULLETIN A BESOIN DE VOUS!	3
ATELIER AU CFQTI	3
PRÉPARATION PMP – HIVER 2005	4
NOUVEAU GROUPE DE DISCUSSION – SANTÉ	4
COMMUNAUTÉ DE PRATIQUE SUR LES PMO	5
COMITÉ DU TOURNOI DE GOLF 2005	6
COLLABORATION POUR UN SONDAGE	6
UN SONDAGE DU PMI	6
CV DES MEMBRES PMI-MONTRÉAL	7

TABLE OF CONTENT

SUBJECTS

PAGE

SEASON'S GREETINGS!	2
PMI-MONTRÉAL – CHAPTER OF THE YEAR	2
CONTECH 2004: WE WERE THERE!	2
THE PMBOK 3 RD EDITION (2004) AVAILABLE!	3
LE BULLETIN NEEDS YOU!	3
WORKSHOP AT CFQTI	3
PMP PREPARATION – WINTER 2005	4
NEW DISCUSSION GROUP - HEALTH	4
PMO COMMUNITY OF PRACTICE	5
2005 GOLF TOURNAMENT COMMITTEE	6
COLLABORATION FOR A SURVEY	6
A PMI SURVEY	6
PMI-MONTREAL MEMBERS' CV	7



La promotion de l'excellence en gestion de projets

Promoting Excellence in Project Management

2 Place du Commerce, Île des Sœurs (Québec), Canada H3E 1A1

Tel. : (514) 861-8788 Fax : (514) 861-0632

Internet: <http://www.pmimontreal.org/>

Email: sec@pmimontreal.org

JOYEUSES FÊTES!

Le PMI-Montréal vous souhaite de joyeuses fêtes ainsi qu'une année 2004 remplie de bonheur, de santé, de prospérité, et bien sûr... de fascinants défis en gestion de projet.

LE PMI-MONTRÉAL RÉCIPiendaIRE
DE LA RECONNAISSANCE
"CHAPITRE DE L'ANNÉE 2004" DU PMI!

Mme Chantal Sorel, Présidente du PMI-Montréal, accompagnée de Mme Joanne Pelletier, V-P, Activités, et Messieurs Daniel Forgues, V-P, Communication & Marketing et Serge Lavergne, V-P, Développement des affaires, ont participé au "Leadership meeting" nord-américain du PMI qui se tenait à Anaheim, Californie, du 21 au 23 octobre 2004.

Lors de l'événement "**PMI Award Ceremony**", Mme Sorel s'est vue remettre, au nom du PMI-Montréal, le prix de « **Chapitre de l'année 2004 - 1000 membres et plus** », du PMI.

Cette **reconnaissance mondiale** souligne les réalisations du PMI-Montréal en tant que section dynamique et innovatrice! Un résumé et des photos de l'événement seront disponibles bientôt.

Bravo et merci à tous!

CONTECH 2004 : Nous y étions!

Le PMI-Montréal était présent au 20^e événement bâtiment Contech à Montréal, qui se tenait le 25 novembre au Palais des Congrès. De plus, notre **Vice-président, Marketing et Communication, Daniel Forgues, PMP**, animait une conférence intitulée « Chauffage, ventilation, climatisation au plancher : une approche renversante ? ».

Cette conférence, qui réunissait un panel de 4 experts en la matière, a attiré un grand nombre de personnes. Professeur en gestion de projet au Département de génie de la construction à l'École de technologie supérieure, Daniel n'en était pas à sa première présentation : il a dernièrement participé (entre autres) à notre Matinée PMI du 3 novembre pour présenter les premières expériences de la nouvelle Communauté de pratique sur les bureaux de gestion de programmes / projets (PMOs).

SEASON'S GREETINGS!

PMI-Montreal Chapter wishes you a great holiday season, and for the year 2004, happiness, health, prosperity, and of course... more challenges in project management.

PMI-MONTREAL RECIPIENT OF
"2004 CHAPTER OF THE YEAR"
RECOGNITION FROM PMI!

Ms. Chantal Sorel, President of PMI-Montreal, accompanied by Ms. Joanne Pelletier, V-P, Activities, Mr. Daniel Forgues, V-P, Communication & Marketing, and Mr. Serge Lavergne, V-P, Business Development, participated in the PMI's North American "Leadership Meeting" in Anaheim, CA, from October 21st to 23rd 2004.

During the "**PMI Award Ceremony**", Ms. Sorel received, on behalf of PMI-Montreal, the award for "**Chapter of the year 2004 – 1000 members or more**" from PMI.

This **international recognition** underscores PMI-Montreal's dynamic and innovative spirit! A summary and pictures from the event will be made available shortly.

Congratulations and thanks to everyone!

CONTECH 2004: We Were There!

PMI-Montreal was on site for the 20th Contech Building Event in Montreal (held at the Palais des Congrès on November 25th). In addition, our **Vice-President, Marketing and Communications, Daniel Forgues, PMP**, facilitated a seminar entitled "Floor Heating, Ventilation and Conditioning: A Revolutionary Approach?"

This seminar, in the form of a panel of 4 experts, attracted a great number of participants. Professor in Project Management at the École de technologie supérieure, Construction Engineering Department, Daniel has been busy with presentations this month! Indeed, on November 3rd, he presented the first experiences of the new Community of Practice on PMOs as part of the PMI-Montreal's Morning Series.



LE PMBOK 3^e ÉDITION (2004), EST ARRIVÉ!

Vous pouvez maintenant vous procurer la version anglaise papier du PMBOK 3^e édition (2004) auprès du PMI-Montréal. Vous trouverez le bon de commande à :

[Bon de commande](#)

Nous vous informerons aussitôt que la traduction française sera disponible.

*** Tous les membres du PMI recevront une copie version CD anglaise par la poste en même temps que le PM Network. Les membres peuvent également télécharger la traduction française (sans les annexes) dans la section réservée aux membres sur le site du PMI.

LE BULLETIN A BESOIN DE VOUS!

Nous sommes à la recherche de bénévoles pour notre publication trimestrielle, Le Bulletin. Entre autres, nous cherchons quatre (4) **Éditeurs-adjoints** et de 3 à 4 personnes pour notre **Comité de relecture**. L'éditeur en chef, Monsieur Claude Émond, sera à la barre afin d'amener le support nécessaire à la publication du Bulletin.

Attendez-vous à de grands changements cet hiver quant au look et au contenu du Bulletin! Si vous voulez en faire partie ou si vous avez des idées, communiquez avec Lorraine Pigeon-Ivanoff, Directrice, PMI-Montréal au (514) 609-3519 ou par courriel : dir@pmimontreal.org.

ATELIER AU CFOTI

Plus de 80 personnes assistaient le 23 novembre dernier à un atelier spécial organisé par le Conseil fédéral du Québec en technologie d'information. Des représentants de l'Agence spatiale canadienne, de la Défense nationale, d'Industrie Canada, du Secrétariat du Conseil du Trésor et de Transports Canada étaient venus écouter **Madame Joanne Pelletier, Vice-présidente, Programmes, PMI-Montréal**, parler des différentes activités du PMI-Montréal.

En effet, depuis 2003, Mme Pelletier a été très active dans la mise en place de deux des programmes les plus populaires au PMI-Montréal : le Programme de mentorat et la Communauté de pratique sur les bureaux de gestion de programmes/ou projets (PMOs). Dans son autre vie, Mme Pelletier est responsable du Bureau de gestion de projet global des Technologies de l'information d'Alcan.

The PMBOK 3rd EDITION (2004) NOW AVAILABLE!

The PMBOK 3rd edition (2004) paperback in English is now available at the PMI-Montreal. You will find the purchase order below.

[Purchase order](#)

We will notify you as soon as the French translation is available.

*** All PMI members will receive a CD English version by mail enclosed with de PM Network. Members can also download the French translation (without the appendices) in the member area of the PMI's web site.

LE BULLETIN NEEDS YOU!

We are looking for volunteers for our quarterly publication, Le Bulletin. Among other things, we need four (4) **Assistant-Editors** and 3 to 4 individuals for our **Review Committee**. Claude Émond, our editor-in-chief, will remain on board to provide the necessary support for the publication of the bulletin.

Expect some great changes to the bulletin's look and content this winter! If you would like to take part in these changes or if you have ideas that might help us, please contact Lorraine Pigeon-Ivanoff, director, PMI-Montreal at (514) 609-3519 or by e-mail: dir@pmimontreal.org.

WORKSHOP AT THE QFCIT

Over 80 people took part in a special workshop organized by the Quebec Federal Council on Information Technology on November 23rd. Representatives from the Canadian Space Agency, National Defense, Industry Canada, Treasury Board Secretariat and Transport Canada, among others, came to listen to **Ms. Joanne Pelletier, Vice-President, Activities, PMI-Montreal**, as she talked about the chapter's various programs.

In fact, Ms. Pelletier has been very active since 2003 in the implementation of two of PMI-Montreal's most popular programs: our Mentoring Program and the Community of Practice on PMOs. In her other life, Ms. Pelletier is responsible for Alcan's Global PMO for Information Technologies.



SESSIONS DE PRÉPARATION PMP-HIVER 2005

Les sessions de préparation PMP intensives ou régulières seront de retour dès le mois de janvier 2005 à votre grand plaisir. Ces cours vont permettre aux personnes qui le souhaitent de se préparer de manière efficace dans un environnement professionnel et expérimenté.

INSCRIPTION EN LIGNE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT!!!

Voici l'horaire des sessions d'**HIVER 2005**:

Session intensive en français (1 sem.) #1

18*, 24, 25, 26, 27 & 28 janvier 2005

Session intensive en anglais (1 sem.) #2

18*, 31 janvier, 1, 2, 3 & 4 février 2005

Session intensive en français (5 samedis) #3

18* janvier, 5, 12, 19, 26 février & 5 mars 2005

Session régulière en français (8 mardis + 1 samedi) #4

18* janvier, 8, 15, 22 février, 1, 8, 15, 22, 29 mars & 2 avril 2005

Session régulière en anglais (8 mercredis + 1 samedi) #5

18* janvier, 9, 16, 23 février, 2, 9, 16, 23, 30 mars & 16 avril 2005

* Cours d'introduction du 18 janvier 2005 est offert à tous les groupes de 18h à 21h (bilingue)

POUR VOUS INSCRIRE : [CLIQUEZ ICI](#)

GROUPE DE DISCUSSION – SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

Le PMI-Montréal envisage démarrer un groupe de discussion dans le domaine de la santé et des services sociaux - en fonction du nombre de membres qui manifesteront leur intérêt d'ici le 15 décembre.

Les membres intéressés pourront y discuter :

- de la nouvelle réalité des Centres de santé et de services sociaux,
- des enjeux émergents,
- du positionnement de la gestion de projet dans ce contexte,
- de conférenciers à inviter,
- etc.

Le jour, le lieu et l'heure de la première rencontre sont à déterminer.

Pour participer, veuillez transmettre vos coordonnées et les préférences actuelles de votre agenda pour le petit-déjeuner ou le dîner à Isabelle Ricard à l'adresse communication@pmimontreal.org d'ici le 15 décembre.

PMP PREPARATION SEMINARS-WINTER 2005

PMP preparation seminars will be again available in January 2005. These courses will allow you to prepare efficiently with the help of experienced instructors.

ON-LINE REGISTRATION AVAILABLE NOW!!!

Here is the schedule of the seminars for **WINTER 2005**:

Intensive seminar in French (1 Week) #1

January 18*, 24, 25, 26, 27 & 28 2005

Intensive seminar in English (1 Week) #2

January 18*, 31, February 1, 2, 3 & 4, 2005

Intensive seminar in French (5 Saturdays) #3

January 18*, February 5, 12, 19, 26 & March 5, 2005

Regular seminar in French (8 Tuesdays + 1 Saturday)#4

January 18*, February 8, 15, 22, March 1, 8, 15, 22, 29 & April 2, 2005

Regular seminar in English (8 Wednesdays + 1

Saturday) #5 January 18*, February 9, 16, 23, March 2, 9, 16, 23, 30 & April 16, 2005

* Introduction course of January 18, 2005 offered to all groups from 6 pm to 9 pm (bilingual)

TO REGISTER: [CLICK HERE](#)

DISCUSSION GROUP – HEALTH AND SOCIAL SERVICES

PMI-Montreal is investigating the potential for establishing a new Discussion Group that would focus on the Health and Social Services Sector. We ask that interested individuals respond on or before December 15th.

Participants will be able to discuss the following themes or topics:

- the new CSSS reality,
- new issues and challenges,
- the relationship of project management within this context,
- speakers to invite,
- etc.

Time and location of the first meeting will be determined shortly.

To participate, please send your coordinates and current preferences for a possible breakfast or lunch meeting to Isabelle Ricard at communication@pmimontreal.org, on or prior to December 15.



DES NOUVELLES DE LA CDP-BGP : COMMUNAUTÉ DE PRATIQUE SUR LES (PMO) BUREAUX DE GESTION DE PROGRAMMES / PROJETS

Les points suivants sont à noter dans le cadre des activités de la CDP-BGP durant l'automne 2004 :

- Le 3 novembre 2004, nous avons eu une riche présentation du rôle stratégique joué par le bureau de projets de CAE dans l'implantation de CMMI au sein de l'entreprise. Cette présentation faite par **Madame Lisa Maclean**, chef du groupe PMO, simulation militaire à CAE a été suivie avec grande attention surtout qu'il y a quelques points de similitudes entre le CMMI et le nouveau modèle OPM3 de PMI.
- Le 24 novembre 2004, nous avons eu le plaisir de suivre une présentation de **M. Jean Desrochers** (Directeur Principal du Bureau de Projets) sur l'évolution du Bureau de projets de **Desjardins** depuis 1995 jusqu'à nos jours ainsi que les perspectives d'avenir. Nous avons beaucoup appris sur les défis auxquels le bureau de projets a fait face et continue de faire face pour s'aligner avec les objectifs stratégiques de Desjardins.

La communauté de pratique en profite pour remercier tous ses présentateurs et les entreprises impliquées : Laurent Bour et Sylvain Chalut de **Bombardier Aéronautique**; Lisa Maclean et Catherine Choquette de **CAE**; Jean Desrochers et Monique Aubry de **Desjardins**. Ces présentations appuient notre mandat de partage de connaissances et d'expérience de pratiques de BGP.

Pour la saison d'hiver, **nous avons besoin** de présentateurs sur des PMO de **l'industrie pharmaceutique / biotechnologie** et aussi sur « **comment démarrer un bureau de projets** ». Si vous êtes intéressé à nous aider, n'hésitez pas à communiquer avec Komlan Messie Messie@AmedoGroup.Com.

Nous vous invitons à notre prochaine rencontre le 16 décembre 2004 à 17:00 à l'ÉTS, Salle du Conseil.

Pour plus d'informations ou pour participer aux activités du groupe, adressez-vous à Komlan Messie Messie@AmedoGroup.Com.

Notes : La CDP-BGP est ouverte à tout membre du PMI-Montréal. Nous avons des membres des compagnies suivantes : SAP, Desjardins, Hydro Québec, CAE, Bombardier Aéronautique, CGI, Nurun, Banque Nationale, CIBC, Amedo Consulting, Tecina International, Conseillers AL, Ericsson, Motorola, Microcell, Bell, Standard Life, Meloche Monnex, GlaxoSmithKline, Ethypharm, RONA, STM, AGTI, CHUM, Centre Hospitalier Legardeur, etc. La CDP-BGP se concentre sur tout ce qui touche les Bureaux de Gestion de Programme / Projets. Les rencontres ont lieu approximativement une fois par mois. Pour suivre les activités de la CDP-BGP, consultez le site du PMI-Montréal à : www.pmimontreal.org, à la rubrique Communautés de discussion. Nous vous rappelons qu'une brochure de présentation de la communauté de pratique sur les bureaux de gestion de programmes / projets est disponible à la même adresse.

NEWS FROM THE COPMO : PMO (PROJECT MANAGEMENT OFFICE) COMMUNITY OF PRACTICE

The Fall Season 2004 has been busy for the Community of Practice (CoPMO) on PMO. Here is a summary of activities going on, in the community:

- On the 3rd of November 2004, **Ms Lisa Maclean**, PMO Group Leader (military simulation) at CAE presented the strategic role played by the PMO during the implementation of CMMI within CAE. Some informal comparisons were made between the CMMI and the new model OPM3.
- On November 24, 2004, **M. Jean Desrochers** (PMO Principal Director of Desjardins) presented the evolution of the **Desjardins'** PMO since 1995. We learned about many challenges that the PMO has had to manage in order to fit with the business strategic objectives of Desjardins.

We would like to extend our thanks to all the presenters and their respective organisations: Laurent Bour and Sylvain Chalut from **Bombardier Aerospace**; Lisa Maclean and Catherine Choquette from **CAE**; Jean Desrochers and Monique Aubry from **Desjardins**. Their presentations helped support our group's mandate of sharing knowledge and experiences in PMO.

For the winter program, **we need** presenters of PMO practices from the following industries: **pharmaceutical and biotechnologies**. We also would like to have a discussion on **'How to start a PMO'**. If you are interested to help, please contact Komlan Messie Messie@AmedoGroup.Com.

You are invited to the upcoming PMO activity on December 16, 2004, at 17:00, l'ÉTS, Salle du Conseil.

For more information or to become member of the CoPMO, please contact Komlan Messie at Messie@AmedoGroup.Com

Notes: Every PMI-Montreal member are welcome to become member of the CoPMO. We have members from: SAP, Desjardins, Hydro Québec, CAE, Bombardier Aerospace, CGI, Nurun, Banque Nationale, CIBC, Amedo Consulting, Tecina International, Conseillers AL, Ericsson, Motorola, Microcell, Bell, Standard Life, Meloche Monnex, GlaxoSmithKline, Ethypharm, RONA, STM, AGTI, CHUM, Centre Hospitalier Legardeur, etc. The meetings are held every month. The CoPMO focuses on every subject related to PMO's. You can follow the activities and minutes of meetings of the past sessions of the group on the PMI-Montreal web site www.pmimontreal.org by choosing Thematic forums. Our Group Brochure is also available at the same address.



COMITÉ DU TOURNOI DE GOLF 2005

Notre prochain **Tournoi de Golf** annuel se tiendra le **1er juin 2005** - inscrivez la date à vos calendriers!

En attendant, il faut se préparer et notre Comité est à la recherche de **deux (2) bénévoles** qui sont prêts à se dévouer corps et âme (ou presque!) de janvier à juin pour cette activité très populaire.

Avez-vous ce qu'il faut pour faire partie du Comité du Tournoi de Golf 2005? Si oui, envoyez votre nom et vos coordonnées à Lorraine Pigeon-Ivanoff, Directrice, PMI-Montréal par courriel à dir@pmimontreal.org ou téléphonez au (514) 609-3519.

DEMANDE DE COLLABORATION POUR UN SONDAGE

Mrs Sidenko et Dr Balhi, à John Molson School of Business, sont présentement en train d'étudier la relation entre la maturité des processus de gestion des projets et le succès d'un projet. Ils vous demandent votre collaboration en répondant au **questionnaire sur les pratiques de gestion des projets** dans votre organisation (département) et **évaluer le degré de succès** d'un projet qui a été complété durant les dernières trois années.

Ce questionnaire demande approximativement **30 minutes** de votre temps. Notez SVP qu'il n'y a pas de réponses justes ou erronées. Votre participation est volontaire et toute information de votre part reste dans la stricte confidentialité.

<http://www.AdvancedSurvey.com/default.asp?SurveyID=15190>

UN SONDAGE DU PMI

Les membres du PMI sont invités à participer à un sondage important. Veuillez trouver ci-joint le lien au site pour le sondage du projet de recherche sur l'initiative du PMI intitulé "Rôles et responsabilités des gestionnaires de portfolio et programme.

Le but de ce sondage est d'identifier les rôles et responsabilités des gestionnaires intermédiaires en gestion de portfolio et programme. Répondre au questionnaire ne devrait pas durer plus de 20 minutes. Si cela vous intéresse, vous pouvez recevoir un bilan gratuit des résultats.

[Accédez au sondage](#) le plus tôt possible. PMI vous remercie pour votre précieuse contribution.

2005 GOLF TOURNAMENT COMMITTEE

Our next **Golf Tournament** will take place on **June 1st, 2005** - don't forget to mark the date on your calendars!

In the meantime, our Golf Tournament Committee is looking for **two (2) individuals** who would be willing to commit themselves to this event from January to June 2005.

Have you got what it takes? If so, please contact Lorraine Pigeon-Ivanoff, Director, PMI-Montreal, at (514) 609-3519 or by e-mail at dir@pmimontreal.org.

YOUR COLLABORATION FOR A SURVEY

Mrs Sidenko and Dr Balhi, at the John Molson School of Business, are currently investigating the relationships between the Project Management Maturity and Project Success. They are asking you to respond to **questions about the Project Management Practices** in your organization (department) and **evaluate the Project Success** of one of the projects, which was completed not longer than 3 years ago.

This questionnaire requires approximately **30 minutes** to complete. Please note that there is no right or wrong answer. Only your opinion matters. Your responses would be highly appreciated. Your participation in this study is voluntary. The information you provide will be kept strictly confidential.

<http://www.AdvancedSurvey.com/default.asp?SurveyID=15190>

A PMI SURVEY

PMI members are invited to participate in an important survey. Please find below a Web link to the survey of a PMI-sponsored research project entitled "Roles and Responsibilities of Portfolio and Program Managers."

The aim of the survey is to identify the roles and responsibilities of middle managers in program and portfolio management. Answering the survey should not take longer than 20 minutes. You can receive a free summary of the results if you are interested.

[Access the survey](#) at your earliest convenience. PMI thanks you for your valued contribution.



La promotion de l'excellence en gestion de projets

Promoting Excellence in Project Management

2 Place du Commerce, Île des Sœurs (Québec), Canada H3E 1A1

Tel. : (514) 861-8788 Fax : (514) 861-0632

Internet: <http://www.pmimontreal.org/>

Email: sec@pmimontreal.org

POUR LES MEMBRES DU PMI-MONTRÉAL

Vous pouvez maintenant publier votre CV sur le Site Internet de PMI-Montréal. Si vous voulez publier votre curriculum vitae de gestionnaire de projets sur le site Internet du PMI-Montréal, vous n'avez qu'à nous envoyer les informations suivantes par courriel à:

job@pmimontreal.org

- Nom et prénom
- Numéro de membre du PMI-Montréal
- Courte description (maximum 20 mots) de votre profil de gestionnaire de projet (français)
- Courte description (maximum 20 mots) de votre profil de gestionnaire de projet (anglais)
- Votre CV dans l'un des formats suivants : PDF, MS-Word, ou Texte seulement (.txt) (français) et (anglais)
- Votre CV sera publié sur notre site dans les prochaines 48 heures et sera retiré automatiquement après 3 mois à moins que vous indiquiez spécifiquement une autre date dans votre demande de publication.

FOR PMI-MONTREAL'S MEMBERS

You can now post your CV on PMI-Montreal's Web site. If you want to publish your Project Manager curriculum vitae on PMI-Montreal's WEB site, you have to send us the following information by email at:

job@pmimontreal.org

- Last Name and first Name
- Your PMI-Montreal ID number
- Short description (maximum 20 words) of your Project Management profile (English)
- Short description (maximum 20 words) of your Project Management profile (French)
- Your detailed CV (PDF, MS-Word or TXT) - (English) and French
- Your CV will be published on our WEB site in the next 48 hours and will automatically be removed after 3 months unless you specifically request to have it removed before.

